



Številka: 8012-16/2024-163

Datum: 13. 9. 2024

Na podlagi 5. in 10. člena Uredbe o sodelovanju civilnih strokovnjakov in zmogljivosti v mednarodnih operacijah na obrambnem področju (Uradni list RS, št. 75/06, št. 51/16 in 63/24) Ministrstvo za obrambo Republike Slovenije, Direktorat za obrambne zadeve, Vojkova cesta 55, 1000 Ljubljana, objavlja

RAZPIS

za evidentiranje in udeležbo civilnih funkcionalnih strokovnjakov v misiji EUMAM Ukrajina v letu 2025, za opravljanje dela prevajalcev

Ministrstvo za obrambo poziva civilne funkcionalne strokovnjake k udeležbi v misiji EUMAM Ukrajina v letu 2025, za opravljanje dela prevajalcev v podporo kontingentu Slovenske vojske pri usposabljanju pripadnikov ukrajinskih oboroženih sil.

Ta razpis je namenjen:

- civilnim funkcionalnim strokovnjakom, ki so že uspešno zaključili predpisano usposabljanje iz 7. člena Uredbe o sodelovanju civilnih strokovnjakov in zmogljivosti v mednarodnih operacijah na obrambnem področju (Uradni list RS, št. 75/06, št. 51/16 in 63/24) in so vpisani v evidenco civilnih funkcionalnih strokovnjakov;
- kandidatom za civilne funkcionalne strokovnjake, ki pa bodo morali pred napotitvijo v misijo zaključiti predpisano usposabljanje za izpolnitev zahtev iz prejšnje alineje.

Za udeležbo v misiji EUMAM Ukrajina, za opravljanje dela prevajalcev, morajo kandidati izpolnjevati naslednje pogoje:

1. so državljani Republike Slovenije in nimajo dvojnega državljanstva;
2. niso člani političnih strank;
3. niso bili pravnomočno obsojeni zaradi naklepne kaznivega dejanja, ki se preganja po uradni dolžnosti in niso bili obsojeni na nepogojno kazen zapora v trajanju več kot šest mesecev;
4. zoper njih ni bila vložena pravnomočna obtožnica zaradi naklepne kaznivega dejanja, ki se preganja po uradni dolžnosti;
5. niso v disciplinskem postopku;
6. poznajo delo v računalniškem okolju MS Office;
7. imajo veljavno nacionalno dovoljenje za dostop do tajnih podatkov do stopnje tajnosti »INTERNO« in veljavno dovoljenje za dostop do tajnih podatkov EU in NATO s stopnjo tajnosti »INTERNO« (kandidati, ki nimajo navedenih dovoljenj za dostop do

tajnih podatkov, lahko dovoljenji, v primeru izbire na razpisu, pridobijo tudi naknadno);

8. pisno in ustno obvladajo jezik komunikacije pripadnikov ukrajinskih oboroženih sil.

Poleg izpolnjevanja razpisnih pogojev iz prejšnjega odstavka je zaželeno, da imajo kandidati:

- najmanj visokošolsko strokovno izobrazbo (prejšnje)/visokošolsko strokovno izobrazbo (prejšnjo) oz. visokošolsko strokovno izobrazbo (prva bolonjska stopnja)/visokošolsko strokovno izobrazbo (prva bolonjska stopnja) oz. visokošolsko univerzitetno izobrazbo (prva bolonjska stopnja)/visokošolsko univerzitetno izobrazbo (prva bolonjska stopnja);
- večletne delovne izkušnje, zahtevane za izobrazbo iz prejšnje alineje.

Opravljanje dela prevajalcev v misiji EUMAM Ukrajina obsega:

- prevajanje v podporo kontingentu Slovenske vojske v misiji EUMAM Ukrajina pri usposabljanju pripadnikov ukrajinskih oboroženih sil;
- svetovanje pristojnemu vojaškemu poveljniku v okviru strokovnih znanj;
- opravljanje drugih nalog po navodilih pristojnega vojaškega poveljnika ali druge pooblaščen osebe.

Udeležba civilnih funkcionalnih strokovnjakov v misiji EUMAM Ukrajina v letu 2025, za opravljanje dela prevajalca, se bo izvajala v obliki kratkotrajne napotitve (praviloma do 30 dni), z možnostjo podaljšanja oziroma z možnostjo več zaporednih kratkotrajnih napotitev v letu 2025. Obdobje posamezne napotitve se dogovori s pogodbo o zaposlitvi ali podjemno pogodbo, ki jo izbrani kandidat sklene z Ministrstvom za obrambo za čas napotitve v misijo.

Kandidati pošljejo prijavo na razpis v pisni obliki, v zaprti ovojnici z oznako: »Razpis CFS – EUMAM Ukrajina 2025, št. 8012-16/2024«, in sicer najpozneje do 4. oktobra 2024 na naslov: Ministrstvo za obrambo, Direktorat za obrambne zadeve, Sektor za sodobne varnostne izzive, Vojkova cesta 55, 1000 Ljubljana.

Prijava se lahko tudi osebno vroči glavni pisarni Ministrstva za obrambo na naslovu Vojkova cesta 55, 1000 Ljubljana.

Za pisno prijavo se šteje tudi prijava v elektronski obliki, poslana na elektronski naslov: glavna.pisarna@mors.si, pri čemer veljavnost prijave ni pogojena z elektronskim podpisom.

Prijava na razpis mora vsebovati:

1. življenjepis v slovenskem jeziku v obliki »Europass Curriculum Vitae (CV)«, iz katerega je razvidno izpolnjevanje zahtevanih pogojev iz tega razpisa;
2. dokazilo o doseženi strokovni izobrazbi;
3. dokazilo o delovnih izkušnjah;
4. druga dokazila, s katerimi kandidat izkazuje svoje znanje, izkušnje in druge kompetence za opravljanje dela prevajalca v misiji EUMAM Ukrajina;
5. uradno potrdilo, da kandidat ni bil pravnomočno obsojen zaradi naklepne kaznivega dejanja, ki se preganja po uradni dolžnosti, in da ni bil obsojen na nepogojno kazen zapora v trajanju več kot 6 mesecev;
6. uradno potrdilo, da zoper kandidata ni vložena pravnomočna obtožnica zaradi naklepne kaznivega dejanja, ki se preganja po uradni dolžnosti;
7. izjavo kandidata ali uradno potrdilo, da kandidat ni v disciplinskem postopku;
8. izjavo kandidata ali uradno potrdilo, da je kandidat državljan Republike Slovenije in nima dvojnega državljanstva;
9. izjavo kandidata, da ni član politične stranke;

10. soglasje kandidata za varnostno preverjanje na obrazcu iz Priloge 1, ki je sestavni del tega razpisa;
11. za kandidata, ki je v delovnem razmerju, pisno soglasje delodajalca (v primeru zaposlenih v javni upravi, pisno soglasje predstojnika organa oziroma za zaposlene na Ministrstvu za obrambo, pisno soglasje predstojnika notranje organizacijske enote ali organa v sestavi ministrstva), da v primeru izbire kandidata soglaša z njegovo udeležbo v misiji EUMAM Ukrajina v skladu s tem razpisom;
12. za kandidata, ki še ni vpisan v evidenco civilnih funkcionalnih strokovnjakov, izjavo o uvrstitvi v evidenco kandidatov za civilne funkcionalne strokovnjake za napotitev v mednarodne operacije in misije na obrambnem področju, s soglasjem delodajalca, na obrazcu iz Priloge 2, ki je sestavni del tega razpisa.

Potrdila iz pete, šeste in sedme točke prejšnjega odstavka ne smejo biti starejša od 60 dni.

Kandidati, ki bodo pravočasno oddali popolno vlogo in bodo izpolnjevali pogoje iz tega razpisa, bodo povabljeni na osebni razgovor. Na razpisu bo lahko izbranih več kandidatov. O zaključku izbirnega postopka bodo obveščeni tako izbrani kot neizbrani kandidati.

Kontaktna oseba za dodatne informacije v zvezi z razpisom je Urša Kodrič, telefonska številka: 01/230 5859, elektronska pošta: ursa.kodric@mors.si.

Boštjan Pavlin, mag.
sekretar
generalni direktor

Razpis se objavi na spletni strani gov.si.